

ERIC Documents on the Teaching of Foreign Languages: List Number 1 Language Laboratories

Andrea S. Mildenberger and Allen Yuan-Heng Liao

This is a list of those documents related to the language lab which may be obtained in microfiche or hard copy from the ERIC (Educational Resources Information Center) Document Reproduction Service. The list was compiled by means of a close search of computer-generated catalogues of comprehensive ERIC assessments which have been fully processed into the system by the U. S. Office of Education, the MLA/ERIC and CAL/ERIC Clearinghouses, and other ERIC Clearinghouses since November 1966 and through June 1968. Attention is called to the fact that a significant number of ERIC documents having *primary* interest in other fields (e.g. psychology, administration, linguistics, etc.) also have some relevance to foreign language teaching but are not included here. Supplements to this list will be compiled periodically.

This is not a classified bibliography; entries have been listed only in alphabetical order. *However, a USER INDEX is provided below which will help the reader identify documents on twelve special topics.* (Since all documents accessioned into the ERIC system are subjected to a coordinate indexing procedure and in each case bibliographical information, abstract, and indexing terms are stored on magnetic tape, eventually computer-generated bibliographies on special topics will be a reality.). Purchase data for each document appears in brackets. "MF" means *microfiche*; "HC" means *hard copy*. Information on ordering ERIC documents will be found at the end of this list.

The number of pages is given for separate reports, curriculum guides, surveys, etc., but not for ERIC documents which appeared originally in professional journals or newsletters. To compute the number of pages in the latter items divide the hard copy (HC) price by 4 and subtract 2 (e.g. HC price of \$0.36 means the article consists of seven pages).

HOW TO LOCATE AN ABSTRACT

The concluding information (after the purchase data in brackets) refers the reader to the place where he can examine an abstract of any document (e.g. RR 74n RIE (Mar 1967) 21; FLA (Oct 1967) 76):

RR *Office of Education Research Reports*, 1956-65, June 1967. Published in 2 volumes: Resumés (OE-12039), \$1.75; and Indexes (OE-12028), \$2.00. Order from Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington, D. C. 20402. (All RR page references are to the Resumés volume.) Known as the "Historical Collection," RR lists research reports produced from 1956 to 1965 as a result of U. S. Office of Education contracts and grants.

RIE *Research in Education*, November 1966—. RIE is a monthly abstract catalogue of reports, studies, articles, etc. which have been processed into the ERIC system since 1965. Order from Superintendent of Documents, U. S. Printing Office, Washington, D. C. 20402 (subscription per year: domestic, \$11.00; foreign, \$13.75; single issue, \$1.00). FLA *Foreign Language Annals*, October 1967—. FLA is the quarterly journal of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, 62 Fifth Ave., New York, N. Y. 10011 (subscription per year: Individual, \$4.00; foreign, \$4.50; libraries, \$8.00; single issue, \$2.00). Each issue carries a department contributed by the ERIC Clearinghouse on the Teaching of Foreign Languages which includes *selected* recent abstracts from RIE. References to FLA give month and year of issue and page number.

ACLSN	American Council of Learned Societies Newsletter
An	Anthropological Linguistics
Arch	The Arch (CMFLA of Georgia Education Association)
Art	Art (France)
AvI	Audiovisual Instruction
BabJA	Babel. Journal of the Australian Federation of Modern Language Teachers Associations
BNASSP	Bulletin of the National Association of Secondary School Principals
BPSML	Bulletin of the Pennsylvania State Modern Language Association
CCAGNYN	Catholic Classical Association of Greater New York Newsletter
CHSQB	Catholic High School Quarterly Bulletin
Contact	Contact: FIPLV
CW	Classical World (Classics)
DFLB	DFL Bulletin. Department of Foreign Languages of NEA
FFLR	Florida Foreign Language Reporter
FLNC	Foreign Language Newsletter of California
FLNNC	Foreign Language Newsletter of Northern California
FLNO	Foreign Language Newsletter of Oregon
FLNVNH	Foreign Language News and Views in New Hampshire
Forum	Forum (of the MLA of Southern California)
FR	French Review
FU	Film User
GQ	German Quarterly
Hispania	Hispania
IJE	Illinois Journal of Education
IRAL	International Review of Applied Linguistics in Language Teaching

ISB	Independent School Bulletin
JCLTA	Journal of the Chinese Language Teachers Association
JHE	Journal of Higher Education
LangFB	Language Federation Bulletin
LE	Liberal Education
LingR	Linguistic Reporter (Center for Applied Linguistics, Washington, D. C.)
LL	Language Learning: A Journal of Applied Linguistics
MFLB	Minnesota Foreign Language Bulletin
MLJ	Modern Language Journal
PMLA	Publications of the Modern Language Association of America
PNU	Praxis des neusprachlichen Unterrichts
SEEJ	Slavic and Eastern European Journal
SIL	Studies in Linguistics
TESOLQ	TESOL Quarterly
TT	Tennessee Teacher

84. Buch, John, and Robert B. Hayes. *An Experimental Project to Measure Certain Facets of Language Growth for High School Students in Beginning French When Variations of Teacher Time and Equipment Time are Utilized in the Instructional Process. Final Report.* Harrisburg: Penn. State Dept. of Public Instr., 1963 32p (MF-\$0.25 HC-\$1.36 ED 013 376) RIE (Mar. 1968) 12

96.—*The Preparation of Materials for the Language Laboratory.* New York: Modern Language Assn. of America 1960. 16p (MF-\$0.25 HC-\$0.64 ED 003 922) RR 317

103. Cassirer, Sidonie, and Werner Hollmann. "The Teaching of Literature and the Language Gap: Tape Programs for Initial Literature Courses, I." GQ 40 (Mar. 1967). (MF-\$0.25 HC-\$0.92 ED 012 549) RIE (Jan. 1968) 46

106. Chatagnier, Louis, et al. *Dimension: Languages 65, Proceedings of the Southern Conference on Language Teaching (1st, Atlanta, February 1965).* Atlanta, Ga.: Southern Conf. on Language Teaching, 1966. 116p (MF-\$0.50 HC-\$4.64 ED 011 740) RIE (Nov. 1967) 47; FLA (Dec. 1967) 168

134. Crosbie, Keith. *The Language Laboratory: Work Sheet.* Helena: Mont. State Dept. of Public Instr., 1965. 31p (MF-\$0.25 HC-\$1.32 ED 013 584) RIE (Mar 1968) 56; FLA (May 1968) 358

178. ———. *AVIRS and Technological Instruction: Experiences with the New Educational Revolution.* 1966. 18p (MF-\$0.25 HC-0.80 ED 013 544) RIE (May 1968) 48

180.—and Timothy F. Regan, Jr. "Tomorrow's Language Lab Today." FFLR (Winter 1965-66). (MF-\$0.25 HC-\$0.16 ED 010 731) RIE (Jul 1967) 38

196.—and Walter D. Kline. *Spanish: Contemporary Methodology, a Series of Inservice Study Guides for Modern Foreign Language Teachers*. Denver: Colo. State Dept. of Education, 1966. 87p (MF-\$0.50 HC-\$3.48 ED 011 181) RIE (Sep 1967) 36; FLA (Oct 1967) 79

206. Finn, James D. *Instrumentation for Instruction, 1955-70, Vol. 6: Pictures*. Wash., D. C.: National Educ. Assn., 1960. 164p (MF-\$0.75 HC-\$6.56 ED 003 743) RR 277

228. "French for Beginners" (Radiovision): *An Audio-Visual Language Course for the First Year of the Secondary School*. 1965. 22p (MF-\$0.25 HC-\$0.96 ED013 027) RIE (Feb 1968) 53

256. Grittner, Frank, and Russell Pavlat. *Field Check Manual for Language Laboratories, a Series of Tests Which a Non-Technical Person Can Conduct to Verify Specifications*. Madison: Wis. State Dept. of Public Instru., 1964. 15p (MF-\$0.25 HC-\$0.60 ED 012 555) RIE (Jan 1968) 47

257.—*Language Laboratory Specifications. A Procurement Guide for the Purchase of Language Laboratory Installations in Wisconsin, NDEA, Title IV*. Madison: Wis. State Dept. of Public Instr., 1964. 35p (MF-\$0.25 HC-\$1.40 ED 012 556) RIE (Jan 1968) 47

271.—et al. *Language Laboratory Standards and Specifications*. Indianapolis: Ind. State Dept. of Public Instr., 1964. 50p (MF-\$0.25 HC-\$2.08 ED 013 568) RIE (Mar 1968) 53; FLA (May 1968) 360

288. Hayes, Alfred S. *Language Laboratory Facilities, Technical Guide for the Selection, Purchase, Use, and Maintenance, Study 4: New Media for Instruction*. Wash., D. C.: Electronic Industries Assn., 1963. 129p (MF-\$0.75 HC-\$5.16 ED 003 149) RR 119

289.—*Step-by-Step Procedures for Language Laboratory Planning, Some Suggestions for Schools and Colleges*. New York: Modern Language Assn. of America, 1960. 18p (MF-\$0.25 HC-\$0.72 ED 003 924) RR 318

298. Hepworth, John B. *The Language Laboratory, a Bibliography*. England: Manchester Public Libraries, 1966. 21p (MF-\$0.25 HC-\$0.84 ED 011 436) RIE (Oct 1967) 34; FLA (Dec 1967) 171

337. Joyaux, Georges J. "Foreign Languages and the Humanities." MLJ 49 (Feb 1965). (MF-\$0.25 HC-\$0.24 ED 013 570) RIE (Mar. 1968) 54

380. Ladu, Tora T. *Using the Language Laboratory*. Raleigh: N. C. State Bd. of Educ., 1963. 59 p (MF-\$0.50 HC-\$2.44 ED 013 585) RIE (Mar 1968) 56; FLA (May 1968) 357

416. Lorge, Sarah W. "Language Laboratory Research Studies in New York City High Schools: A Discussion of the Program and the Findings." MLJ 48 (Nov. 1964). (MF-\$0.25 HC-\$0.52 ED 012 158) RIE (Dec 1967) 60; FLA (Mar 1968) 264

444. Mathieu, G. *Recommendations on the Learnings Which Should Occur in the Language Lab and in the Classroom*. New York: Modern Language Assn. of America, 1960 41p (MF-\$0.25 HC-\$1.64 ED 003 920) RR 317

470. Morton, F. Rand. *Recent Developments in Language Laboratory Equipment for Teaching and Research*. New York: Modern Language Assn. of America, 1960. 26p (MF-\$0.25 HC-\$1.04 ED 003 919) RR 317

499. et al. *The Language Laboratory, 1966: An Appraisal. Panel Discussion*. 1966. 15p (MF-\$0.25 HC-\$0.68 ED 013 558) RIE (Mar 1968) 51; FLA (May 1968) 361

532. —et al. *Preliminary Discrimination Training in the Teaching of French Pronunciation*. Los Angeles: Univ. of Cal., 1961. 66p (MF-\$0.50 HC-\$2.72 ED 013 044) RIE (Feb 1968) 56; FLA (May 1968) 364

533. *Planning and Operating a Language Lab or an Electronic Classroom in a High School, a Dozen Do's and Don'ts*. New York: Modern Language Assn. of America, 1960. (MF-\$0.25 HC-\$0.08 ED 003 923) RR 317

542. Powers, James R. *Foreign Language Instruction in the States, 1965, Data on Selected Topics as Reported by State Supervisors of Foreign Languages and NDEA Title III Coordinators*. Wash., D. C.: Office of Education, 1966. 41p (MF-\$0.25 HC-\$1.64 ED 011 444) RIE (Oct 1967) 37; FLA (Dec 1967) 170

543. —and Nancy L. Moody. *Summary of the State Supervisors' Annual Reports on Modern Foreign Languages, NDEA Title III Narrative Reports Submitted by State Departments of Education in 1966*. Wash., D. C.: Office of Education, 1967. 37p (MF-\$0.25 HC-\$1.48 ED 011 443) RIE (Oct 1967) 36; FLA (Dec 1967) 170

606. Smith, Philip D., Jr. *Language Laboratory Specification, and Administrator's Guide*. Carson City: Nev. State Dept. of Educ., 1964. 16p (MF-\$0.25 HC-\$0.72 ED 013 580) RIE (Mar 1968) 56; FLA (May 1968) 358

607. Smither, William J., et al. *An Experimental Restructuring of the Undergraduate Foreign Language Curriculum With Supporting Research in Teaching Techniques*. New Orleans: Tulane Univ. of Louisiana, 1966. 257p (MF-\$1.00 HC-\$10.28 ED 010 395) RIE (May 1967) 8

662. *Techniques of Tape Preparation and Duplication, With Suggestions for a Language Laboratory*. Topeka: Kansas State Dept. of Public Instr., 1962. 32p (MF-\$0.25 HC-\$1.36 ED 013 588) RIE (Mar 1968) 57

675. ———. *The Implementation and Evaluation of a Multiple-Credit Self-Instructional Elementary French Course. Preliminary Report*. Bloomington: Indiana Univ., 1962. 204p (MF-\$1.00 HC-\$8.16 ED 010 465) RIE (May 1967) 24

676. ———. *The Implementation and Evaluation of a Multiple-Credit Self-Instructional Elementary French Course. Final Report*. Bloomington: Indiana Univ., 1965. 298p (MF-\$1.25 HC-\$11.92 ED 010 466) RIE (May 1967) 24

684. Van Riper, Charles. *An Investigation of Differential Binaural Stimulation in the Teaching of a Foreign Language*. Kalamazoo: Western Michigan Univ., 1960. 55p (MF-\$0.25 HC-\$2.20 ED 002 916) RR 52

713. ———. *The Language Laboratory, a Report on Two Conferences*. New York: Modern Language Assn. of America, 1960. 4p (MF-\$0.25 HC-\$0.16 ED 003 926) RR 318

HOW TO ORDER ERIC REPORTS

Orders must specify:

ED numbers of documents
Kind of reproduction desired
Hard copy — Microfiche
Number of copies
Method of payment
Cash with order

Deposit account — Charge

Prices are quoted on the last line of each report citation. Payment must accompany orders totaling less than \$5. Add a special handling charge of 50 cents to orders totaling less than \$3. The EDRS is registered to collect sales tax. Please add applicable sales tax or submit tax exemption certificate for the following States:

Alabama	Hawaii	Maryland	North Dakota	Texas
California	Illinois	Massachusetts	Ohio	Utah
Colorado	Indiana	Michigan	Oklahoma	Virginia
Connecticut	Iowa	Missouri	Pennsylvania	Washington
District of Columbia	Kansas	New Jersey	Rhode Island	West Virginia
Florida	Kentucky	New Mexico	South Carolina	Wisconsin
Georgia	Louisiana	New York	South Dakota	
	Maine	North Carolina	Tennessee	

Foreign orders: A 25% service charge, calculated to the nearest cent, must accompany orders from outside the United States, its territories, and possessions. This service charge is applicable to orders for microfiche (MF) and hard copy (HC).

Address orders to:

ERIC Document Reproduction Service
National Cash Register Co.
4936 Fairmont Ave.
Bethesda, Maryland 20014
(The ERIC Document Reproduction Service will provide a convenient order form upon request.)